

Pourquoi les hippotames n'ont pas de poils  
Why hippos have no hair



✎ Basilio Gimo, David Ker  
👤 Carol Liddiment  
📧 Benjamin Chau  
🌐 2  
🗣️ français / English en



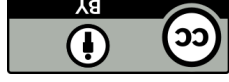
**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

Pourquoi les hippotames n'ont  
pas de poils / Why hippos have no

hair

✎ Basilio Gimo, David Ker  
👤 Carol Liddiment  
📧 Benjamin Chau (fr)



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Un jour, Lapin marchait le long de la rivière.

...

One day, Rabbit was walking by the riverside.

Hippo was there too, going for a stroll  
and eating some nice green grass.

...

Hippo était là aussi pour se promener  
et manger de la bonne herbe verte.





Hippo ne voyait pas que Lapin se trouvait là et elle piétina le pied de Lapin. Lapin cria et hurla « Hippo ! Tu vois pas que tu me piétines le pied ? »

...

Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



Lapin était content que les poils de Hippo soient brûlés. Et jusqu'à ce jour, de crainte du feu, les hippopotames ne s'éloignent jamais de l'eau.

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.



Hippo s'excusa à Lapin : « Je suis si désolé, mon ami. Je ne te voyais pas. Pardonne-moi, s'il-te-plait ! » Mais Lapin n'écoutait pas et cria à Hippo : « Tu l'as fait exprès ! Un jour, tu verras ! Tu paieras pour ça ! »

...

Hippo apologised to Rabbit, "I'm so sorry. I didn't see you. Please forgive me!" But Rabbit wouldn't listen and he shouted at Hippo, "You did that on purpose! Someday, you'll see! You're going to pay!"



Hippo se mit à pleurer et se réfugia dans l'eau. Le feu avait brûlé tous ses cheveux. Hippo continua à pleurer : « Mes poils ont brûlé. Tu as brûlé tous mes poils ! Mes poils ont disparu ! Mes si beaux poils ! »

...

Hippo started to cry and ran for the water. All her hair was burned off by the fire. Hippo kept crying, "My hair has burned in the fire! My hair is all gone! My beautiful hair!"



Puis Lapin partit chercher Feu et lui dit :  
« Va brûler Hippo quand elle sort de  
l'eau pour manger l'herbe. Elle m'a  
piétiné le pied ! » Feu répondit : « Pas de  
souci, Lapin, mon ami. Je ferai ce que tu  
as demandé. »

...

Rabbit went to find Fire and said, "Go,  
burn Hippo when she comes out of the  
water to eat grass. She stepped on me!"  
Fire answered, "No problem, Rabbit, my  
friend. I'll do just what you ask."



Plus tard, Hippo mangeait l'herbe loin  
de la rivière lorsque soudain « ZOUM ! »  
Feu s'enflamma. Les flammes  
commencèrent à brûler les poils de  
Hippo.

...

Later, Hippo was eating grass far from  
the river when, "Whoosh!" Fire burst  
into flame. The flames began to burn  
Hippo's hair.